

本製品は日本国法に基づき製造販売されたものです。また、この添付文書は日本国法に基づき作成した添付文書を翻訳したものであり、日本国外の法規に準じているわけではありません。

本产品根据日本法律进行制造和销售。另外,说明书是由基于日本法律制作的说明书翻译而来,并非遵照日本以外国家的法规。

第2类医药品

请妥善保管此说明书,并在服用时,仔细阅读。

## 维生素B<sub>1</sub>主药制剂 **キューピーコーワコシテクター** Q&P KOWA KOSHITECTOR

### 使用上的注意事项

#### 咨询相关事项

- 以下人士服用前请先咨询医生、药剂师或者“登録販売者”
  - 正接受医生治疗者。
  - 孕妇或者可能妊娠的妇女。
  - 高龄者。
  - 对药品等过敏者。
- 服用后,若出现下列症状则可能是出现了副作用,应立即停止服用,并携带此说明书咨询医生、药剂师或者“登録販売者”

相关部位	症状
皮肤	出疹・发红、瘙痒
消化系统	恶心・呕吐、口内炎、食欲不振、胃肠功能紊乱
精神神经系统	头痛、嗜睡、心绪不宁
其他	全身悸动感、耳鸣、乏力感


- 服用后,可能会出现下列症状,当下列症状持续或者有增强迹象时,应停止服用,并携带此说明书咨询医生、药剂师或者“登録販売者”  
软便、腹泻、便秘
- 当服用1个月仍不见症状好转时,应停止服用,并携带此说明书咨询医生、药剂师或者“登録販売者”

#### 效能・效果

- 缓解以下各种症状:肌肉疼痛、关节疼痛(腰痛、肩酸、肩周炎等)、神经痛、手脚发麻、便秘、眼睛疲劳
- 脚气  
“但是,使用1个月后1・2的症状仍不见改善时,请咨询医生或者药剂师。”
- 以下情况需补充维生素B<sub>1</sub>:身体疲劳时、病中病愈后体力下降时

#### 用法・用量

按照下列剂量以常温水或者温开水服用。

年齢	1次量	1天服用次数
成人(15岁以上)	1片 	3次
未满15岁的儿童	✕ 不可服用	

#### <用法・用量相关注意事项>

- 请务必严格遵守用法・用量。
- 请直接服用,不要咀嚼或者弄碎药品。
- 服用抗酸剂或牛奶前后1小时左右,请勿服用本药品。

## 成分·分量 (3片装)

成分·分量	
三磷酸腺苷二钠水合物 (ATP)	60.0mg
生育酚琥珀酸酯钙 (相当于 <i>d</i> l- $\alpha$ -生育酚琥珀酸酯 (V.E) 50.0 mg)	51.79mg
大蒜精华粉末	60.0mg
苯磷硫胺 (相当于盐酸氯化硫胺素 (V.B <sub>1</sub> ) 100.0 mg)	138.3mg
维生素 B <sub>12</sub> (V.B <sub>12</sub> )	60.0 $\mu$ g
泛酸钙	30.0mg
$\gamma$ -谷维素	10.0mg

(添加物) L-天门冬氨酸 Mg、羟丙基纤维素 (HPC)、纤维素、硅酸 Ca、交聚维酮、硬脂酸 Mg、甲基丙烯酸共聚物 LD、十二烷基硫酸 Na、聚山梨酯 80、柠檬酸三乙酯、柠檬酸、羟丙甲纤维素、白糖、丙烯酸乙基 / 甲基丙烯酸甲酯共聚物、壬基酚聚氧乙烯醚、聚氧乙烯聚氧丙烯二醇、滑石、阿拉伯树胶、碳酸 Ca、明胶、氧化钛、巴西棕榈蜡

## 保管及使用上的注意事项

- 1 请拧紧后放在干燥阴凉的地方保管，避免高温及阳光直射。
- 2 请放在儿童无法触及的地方。
- 3 请勿放入其他替换容器内。(否则会导致误用及变质。)
- 4 药片一旦沾水，会导致药片表面变色或者发生龟裂，因此请避免水滴，或湿手触摸。  
误将药品弄湿时，请将该药品废弃。
- 5 容器中的填充物(塑料)，可防止运输途中药片破损，打开容器盖后，请务必扔掉。
- 6 容器盖若没有盖紧，药品受潮后，则会影响品质，所以服用后请务必拧紧容器盖。
- 7 如果容器受到掉落等冲击，药品有可能发生龟裂，从而影响质量，因此请采取放入外盒中保管等措施，小心操作。
- 8 请在外盒及标签的“开封年月日”填写栏内，将瓶盖开封后的日期填入。
- 9 请勿服用过期(外盒及标签上有记载)药品。此外，药瓶一旦开封，为保证药效请在开封后 6 个月以内服用。



制造销售商 兴和株式会社 东京都中央区日本桥本町三丁目 4-14

Y1015R K8K